

## II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## RADA

## DECYZJA RADY

z dnia 24 stycznia 2006 r.

w sprawie udzielenia pomocy makrofinansowej Gruzji

(2006/41/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

w wysokości 65 mln EUR zostało wyasygnowane i wypłacone.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 308,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

(5) Obecne władze Gruzji zaangażowały się w stabilizację ekonomiczną i reformy strukturalne wspierane przez Międzynarodowy Fundusz Walutowy (MFW) poprzez trzyletni plan w ramach Programu redukcji ubóstwa i wspierania rozwoju, który zatwierdzony został dnia 4 czerwca 2004 r. na łączną kwotę 98 mln SDR. Następnie dnia 21 czerwca 2004 r. wierzyciele skupieni w Klubie Paryskim wyrazili zgodę na restrukturyzację oficjalnego długu dwustronnego Gruzji na warunkach zaproponowanych na szczycie w Houston.

(1) Decyzją Rady 97/787/WE <sup>(2)</sup> została przewidziana wyjątkowa pomoc finansowa dla Armenii i Gruzji w postaci długoterminowych pożyczek i dotacji.

(6) Nowy rząd Gruzji otrzymał również silne poparcie od społeczności międzynarodowej podczas konferencji ofiarodawców zorganizowanej w Brukseli dnia 16 czerwca 2004 r.

(2) Decyzją Rady 2000/244/WE została przewidziana wyjątkowa pomoc finansowa dla Tadżykistanu oraz przedłużony został okres pomocy dla Armenii i Gruzji do roku 2004.

(7) Bank Światowy zatwierdził w czerwcu 2004 r. kredyt na wsparcie reform w wysokości 24 mln USD i będzie kontynuować swoją pomoc dla Gruzji w ramach nowej Strategii partnerstwa dla kraju w postaci Operacji wspierania redukcji ubóstwa.

(3) W przypadku Gruzji cele pomocy nie zostały całkowicie zrealizowane ze względu na niezadowolające nastawienie do polityki gospodarczej w tym kraju przez większą część okresu realizacji.

(8) Władze Gruzji wyraziły zamiar działania na rzecz wcześniejszej spłaty zadłużenia wobec Wspólnoty w celu poprawy średnioterminowego zadłużenia publicznego.

(4) Z tego względu tylko 31,5 mln EUR z łącznej kwoty środków przeznaczonych na dotacje dla Gruzji

(9) Ponieważ stosunki pomiędzy UE a Gruzją rozwijają się w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa, która z założenia prowadzić ma do głębszej integracji gospodarczej, za właściwe uznaje się wsparcie rządowego programu reform gospodarczych przez Wspólnotę.

<sup>(1)</sup> Opinia z dnia 15 grudnia 2005 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 322 z 25.11.1997, str. 37. Decyzja zmieniona decyzją 2000/244/WE (Dz.U. L 77 z 28.3.2000, str. 11).

- (10) Udostępnienie kwoty równej niewykorzystanej kwocie dotacji wyjątkowej pomocy finansowej, mającej wesprzeć reformy gospodarcze w tym kraju oraz pomoc w zmniejszeniu zadłużenia zewnętrznego, jest odpowiednim wkładem Wspólnoty w realizację strategii redukcji ubóstwa i pobudzenia rozwoju gospodarczego w Gruzji.
- (11) W celu zagwarantowania skutecznej ochrony finansowych interesów Wspólnoty związanych z niniejszą pomocą makrofinansową konieczne jest zapewnienie przez władze Gruzji podjęcia odpowiednich działań w zakresie zapobiegania i zwalczania nadużyć finansowych, korupcji oraz wszelkich innych nieprawidłowości związanych z pomocą, oraz przeprowadzenia kontroli przez Komisję oraz audytów przez Trybunał Obrachunkowy.
- (12) Służby Komisji wspierane przez należycie umocowanych ekspertów zewnętrznych dokonały operacyjnej oceny obiegu środków finansowych oraz procedur administracyjnych w Ministerstwie Finansów Gruzji oraz Narodowym Banku Gruzji w październiku 2004 r., by stwierdzić obecność struktur gwarantujących należyte zarządzanie finansami.
- (13) Udostępnienie pomocy w postaci dotacji nie narusza uprawnień władzy budżetowej.
- (14) Przed przedłożeniem niniejszego wniosku Komisja odbyła konsultacje z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym.
- (15) Dla celów przyjęcia niniejszej decyzji Traktat nie przewiduje innych uprawnień niż te, które określone są w art. 308,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

#### Artykuł 1

1. Wspólnota udostępnia Gruzji pomoc makrofinansową w postaci zwykłych dotacji do maksymalnej kwoty 33,5 mln EUR w celu wsparcia reform gospodarczych oraz poprawy średnioterminowego zadłużenia publicznego.
2. Komisja w porozumieniu z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym zarządza tą pomocą makrofinansową Wspólnoty

w sposób w pełni zgodny z porozumieniami zawartymi przez MFW i Gruzję.

3. Pomoc makrofinansowa Wspólnoty udostępniana jest przez okres dwóch lat począwszy od pierwszego dnia po wejściu w życie niniejszej decyzji. Jeżeli jednak wymagać tego będą okoliczności, Komisja może, po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym, podjąć decyzję o przedłużeniu okresu dostępności o maksymalnie jeden rok.

#### Artykuł 2

1. Komisja upoważniona jest do uzgodnienia z władzami Gruzji, po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym, polityki gospodarczej oraz warunków finansowych, którym podlega pomoc, a które określone zostaną w protokole ustaleń. Warunki te będą zgodne z porozumieniami osiągniętymi pomiędzy Międzynarodowym Funduszem Walutowym a Gruzją.

2. W okresie realizacji pomocy Wspólnoty Komisja monitoruje prawidłowość obiegu środków finansowych, procedur administracyjnych oraz wewnętrznych i zewnętrznych mechanizmów kontroli w Gruzji, które są istotne z punktu widzenia niniejszej pomocy makrofinansowej Wspólnoty.

3. W regularnych odstępach czasu Komisja ocenia, czy polityka gospodarcza rządu zgodna jest z celami niniejszej pomocy oraz czy uzgodniona polityka gospodarcza i warunki finansowe są przestrzegane.

#### Artykuł 3

1. Kwota dotacji jest udostępniana Gruzji w co najmniej dwóch ratach, o ile zmniejszeniu ulegnie jej zadłużenie netto wobec Wspólnoty, zasadniczo o co najmniej porównywalną kwotę.

2. Pierwsza rata dotacji jest udostępniana na podstawie zadowolającej realizacji programu gospodarczego wspieranego przez MFW w ramach Programu redukcji ubóstwa i wspierania rozwoju.

Druga rata i ewentualnie raty kolejne udostępnione zostaną na podstawie zadowolającej realizacji programu gospodarczego wspieranego przez MFW oraz wszelkich innych działań, przewidzianych w protokole ustaleń, o którym mowa w art. 2 ust. 1, jednak nie wcześniej niż przed upływem 3 miesięcy od udostępnienia poprzedniej raty.

3. Środki są wypłacane Narodowemu Bankowi Gruzji. Końcowym odbiorcą tych środków będzie Ministerstwo Finansów Gruzji.

#### Artykuł 4

Pomoc jest realizowana zgodnie z przepisami rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich<sup>(1)</sup> oraz przepisami wykonawczymi do tegoż rozporządzenia. Protokół ustaleń, o którym mowa w art. 2 ust. 1, przewiduje w szczególności podjęcie stosownych środków przez Gruzję w zakresie zapobiegania i zwalczania nadużyć finansowych, korupcji oraz wszelkich innych nieprawidłowości związanych z pomocą. Protokół ten przewiduje kontrole Komisji, w tym Europejskiego Urzędu ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF), z prawem przeprowadzania inspekcji i kontroli na miejscu, a także – w stosownych przypadkach – kontrole Trybunału Obrachunkowego przeprowadzane na miejscu.

#### Artykuł 5

Co najmniej raz w roku Komisja przedkłada do końca sierpnia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie zawierające ocenę realizacji niniejszej decyzji w roku ubiegłym.

#### Artykuł 6

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 stycznia 2006 r.

W imieniu Rady  
K.-H. GRASSER  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1.